

Bizkaiko Foru Aldundiaren FORU DEKRETUA, zeinaren bidez, oinarri arautzaileak eta deialdia onesten baitira 2026ko ekitaldian arte dramatikoa, musika eta dantzako beketarako.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de becas de arte dramático, música y danza, para el ejercicio 2026.

Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, besteak beste, Bizkaian talentu artistikoa eta sortzailea sustatzea helburu duen kultura-politika planteatzen du. Horretarako, beharrezkotzat jotzen du sormen- eta arte-bokazioa duten pertsonen prestakuntzan inbertitzea, eta mundu osoan goi-mailako prestakuntza-programetarako sarbidea erraztea. Hori dela eta, foru dekretu honen xedea da bide egokia ezartzea interesdunek Bizkaiko Foru Aldundiaren kultura-arloko bekak eskuratu ahal izateko.

Horrela definitutako esparru horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak, Kultura Zuzendaritza Nagusiaren bitartez, arte eszenikoen arloan (arte dramatikoa, musika eta dantza) prestakuntza eta hobekuntza bekak deitzen ditu urtero. Bigarren urte honetan, hiru modalitate horiek plastikako arteen bekak arautzen dituen dekretu berezi batean arautzen dira.

Dekretu honen xedea da arte eszenikoen arloan bikaintasuna lortzeko bidean dauden pertsonak detektatzea eta sostengatzea, baita haien prestakuntza lagundu. Horregatik, onuradun posibleen adinak mugatzen dira, uste baita goragoko adin-taldeek jada erdietsita eduki behar

El Departamento de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia plantea una política cultural que tiene entre otros objetivos el fomento del talento artístico y creativo en Bizkaia. Para ello, es necesario invertir en la formación de las personas con vocación creativa y artística, facilitándoles el acceso a programas formativos de alto nivel en todo el mundo, por lo que este decreto foral tiene por objeto establecer el cauce adecuado a través del cual las interesadas podrán acceder a becas en el ámbito cultural de la Diputación Foral de Bizkaia.

En este marco así definido, la Diputación Foral de Bizkaia, a través de la Dirección General de Cultura, viene convocando, con carácter anual, becas de formación y perfeccionamiento en el área de las artes escénicas (arte dramático, música y danza), siendo este el segundo año que estas tres modalidades se regulan en un decreto aparte al que regula las becas de artes de plásticas.

El objeto de este decreto es la detección y apoyo a personas con expectativas de lograr la excelencia y su formación en el ámbito de las artes escénicas. Por ello, se delimitan las edades de las posibles beneficiarias ya que se considera que los grupos de edad superior ya debieran haber obtenido los





lituzketela arte-sorkuntzaren barruan proiektzioa izateko beharrezkoak diren lorpenak.

logros necesarios para tener proyección dentro de la creación artística.

Proposatutako xedapen orokorraren gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio. Euskal Autonomi Erkidego Osorako Erakundeen eta Lurralde Historikoetako Foru Erakundeen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7.a).12 artikuluan xedatutakoarekin bat, lurralde historikoetako foru erakundeei eskumen eksklusiboa dagokie, besteak beste, arlo hauetan: lurralde historikoaren titulartasunekoak diren eta Arte Ederrekin eta Artisautzarekin zerikusia duten artxibo, biblioteca, museo eta erakundeen arloan.

La competencia sobre la materia objeto de la disposición de carácter general propuesta corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de lo dispuesto en la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, atribuye a estos últimos competencias exclusivas en su artículo 7.a).12 entre otras, en materia de archivos, bibliotecas, museos e instituciones relacionadas con las Bellas Artes y Artesanía de titularidad del Territorio Histórico.

Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 29ko 131/2020 Foru Dekretuak, zeinak Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren egitura organikoari buruzko erregelamendua onesten duen, sail honi ematen dio Bizkaiko Lurralde Historikoko talentu artistikoa sustatzeko eskumena.

En este sentido, el Decreto Foral 131/2020, de 29 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Euskara, Cultura y Deporte atribuye a este departamento la competencia para promover el talento artístico del Territorio Histórico de Bizkaia.

Dekretu hau bi titulutan egituratu da. Lehenengo tituluan, hurrengo tituluari dagozkion estipulazio komunak ezartzen dira; bigarreanean, diziplina artistiko bakoitzerako estipulazio espezifikoak xedatzen dira:

Este decreto se ha estructurado en dos títulos. En el primer título se establecen las estipulaciones comunes al siguiente título, en el que se establecen estipulaciones específicas para cada disciplina artística:

I. titulua Estipulazio komunak.

Título I Estipulaciones comunes.

I. kapitulua Xedapen orokorrak.

Capítulo I Disposiciones generales.

II. kapitulua Araubide juridikoa.

Capítulo II Régimen jurídico.

III. kapitulua Prozedura.

Capítulo III Procedimiento.

IV. kapitulua Beken kudeaketa eta justifikazioa.

Capítulo IV Gestión y justificación de becas.

II. titulua Estipulazio espezifikoak.

Título II Estipulaciones específicas.

I. kapitulua Arte dramatikoa.

Capítulo I Arte dramático.

II. kapitulua Musika.

Capítulo II Música.





III. kapitulua Dantza.

Era berean, xedapen hau izapidetzean printzipio hauen arabera jarduten da: premia eta eraginkortasuna, proportzionaltasuna, segurtasun juridikoa, gardentasuna, azkartasuna eta efizientzia, bai eta erregulazio onaren printzipioei datxekien kontuak ematea ere, eta hori guztia Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura erregulatzen duen ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Azkenik, maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretua betetzen da, zeinaren bidez ezartzen baitira Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak.

Beste alde batetik, aurrerapen ekonomiko eta soziala lortzeko, Bizkaiko Foru Aldundiak ezinbestekotzat jotzen du emakumeen eta gizonen berdintasuna benetan eta eraginkortasunez lortzeko bidean aurrera egitea eta ondore horretarako urte asko daramatza arlo horretan lanean. Ildo horretatik, dekretu honek genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektzionala txertatzen ditu, bai hura lantzean, bai aplikatzean, martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena, eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan adierazten den bezala. Era berean, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren 112/2024 Foru Dekretua, azaroaren 14koa, zeinaren bidez arautzen baita Bizkaiko Foru Aldundian generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa.

Halaber, araudi hori egiteko, honako txosten hauek egin dira:

Capítulo III Danza.

Asimismo, en la tramitación de esta disposición se actúa de acuerdo con los principios de necesidad y eficacia, proporcionalidad, seguridad jurídica, transparencia, celeridad y eficiencia, así como el de rendición de cuentas inherentes a los principios de buena regulación y ello de acuerdo con lo establecido en artículo 3 del Decreto foral 87/2021, de 15 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones generales en la Diputación Foral de Bizkaia, y a lo establecido en el artículo 129 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, que aborda iguales principios con carácter general. Finalmente, se cumple con lo establecido en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, que establece los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Por otra parte, y para lograr el progreso económico y social, la Diputación Foral de Bizkaia considera imprescindible avanzar en la consecución real y efectiva de la igualdad de mujeres y hombres y para ello lleva numerosos años trabajando ese campo. En esta línea, este decreto incorpora la perspectiva de género y la perspectiva interseccional, tanto en su elaboración como en su aplicación, tal y como se señala en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres y en la Norma foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Además, se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la evaluación previa del impacto en función del género en la Diputación Foral de Bizkaia.

Igualmente, en la elaboración de esta normativa se han emitido los siguientes informes:





- | | |
|---|---|
| 1. Genero-eraginaren Aurretiazko Ebaluazioa. | 1. Evaluación Preliminar del Impacto de Género. |
| 2. Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren txosten juridikoa. | 2. Informe jurídico del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte. |
| 3. Generoaren Eraginaren Aurretiazko Ebaluazioari buruzko txostena. | 3. Informe de Evaluación Previa del Impacto en Función del Género. |
| 4. Kontrol ekonomikoari buruzko txostena. | 4. Informe de control económico. |
| 5. Legezotasunari buruzko txostena. | 5. Informe de legalidad. |

Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.k) artikulua ezartzen du foru diputatuen eskumena dela, besteak beste, Foru Aldundiari proposamenak aurkeztea haien sailtako gaiei buruzko foru dekretuen proiektuak onar ditzan. Bestalde, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 16.1 artikulua ahalmena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari dirulaguntzen emakida arautuko duten oinarriak onesteko. Eta Dirulaguntzen Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41.1 artikulua aukera ematen du dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia batera izapidetzeko, eta ezartzen du Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari dagokiola onartzea, egintza bakarrean.

Hori dela bide, Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru-diputatuaren ekimenez, eta aurrez Bizkaiko Foru Aldundiak aztertutik, honako hau

XEDATZEN DUT:

Artikulu bakarra. *Foru Aldundiaren beken oinarriak eta deialdi publikoa onartzea.*

Onetsi egiten dira oinarri arautzaileak eta deialdia 2026ko ekitaldian arte dramatikoak, musika eta dantzako beketarako.

El artículo 39.k) de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, señala que compete a los Diputados Forales proponer a la Diputación Foral, para su aprobación, los proyectos de decreto foral en las materias propias de su Departamento; el artículo 16.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral habilita a la Diputación Foral de Bizkaia para aprobar las bases reguladoras de su concesión, y el artículo 41.1 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, establece la posibilidad de la tramitación conjunta de las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones, correspondiendo al Consejo de Gobierno su aprobación en un sólo acto.

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia,

DISPONGO:

Artículo único. *Aprobación de las bases y de la convocatoria pública de becas.*

Se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de becas de arte dramático, música y danza, para el ejercicio 2026.





Azken xedapenak

Disposiciones finales

Azken xedapenetako lehenengoa. *Erregelamendu bidez garatzeko gaikuntza.*

1. Gaitu egiten da Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatua, Foru Dekretu honetan xedatutakoa garatu, gauzatu eta aplikatzeko behar diren xedapen guztiak eman ditzan. Gaikuntza horren barruan sartzen da dagozkion bekak ematea.

2. Halaber, Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuari ahalmena ematen zaio eskabideak aurkezteko epea luzatzeko, baldin eta dagokion sistemaren edo aplikazioaren ohiko funtzionamendua eragozten duen gorabehera teknikoren bat gertatzen bada, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32.4 artikuluan aurreikusia.

Azken xedapenetako bigarrena. *Indarrean jartzea.*

Foru Dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatua / La Diputada Foral de Euskera, Cultura y Deporte.
LEIXURI ARRIZABALAGA ARRUZA

Ahaldun Nagusia / La Diputada General. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA

Disposición final primera. *Habilitación para el desarrollo reglamentario.*

1. Se habilita a la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte para dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo, ejecución y aplicación de lo previsto en el presente Decreto Foral. Esta habilitación incluye la concesión de las becas pertinentes.

2. Asimismo, se habilita a la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte para acordar la ampliación del plazo de presentación de solicitudes, en el caso de incidencia técnica que imposibilite el funcionamiento ordinario del sistema o aplicación correspondiente, previsto en el artículo 32.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Disposición final segunda. *Entrada en vigor.*

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el “Boletín Oficial de Bizkaia”.





2026KO EKITALDIRAKO ARTE
DRAMATIKOKO, MUSIKAKO ETA DANTZAKO
BEKEN OINARRI ARAUTZAILEAK ETA
DEIALDIA.

BASES REGULADORAS Y CONVOCATORIA DE
BECAS DE ARTE DRAMÁTICO, MÚSICA Y
DANZA PARA EL EJERCICIO 2026.

I. TITULUA

TÍTULO I

Estipulazio komunak

Estipulaciones comunes

I. KAPITULUA

CAPÍTULO I

Xedapen orokorrak

Disposiciones generales

1. oinarria. *Beken xedea.*

Base 1. *Objeto de las becas.*

1. Deialdi honen xedea da arte eszenikoen arloan (arte dramatikoa, musika eta dantza) prestatu eta hobetzeko bekak ematea, bikaintasuna lortzeko bidean dauden pertsona fisikoei.

1. Es objeto de la presente convocatoria la concesión de becas para la formación y perfeccionamiento en el ámbito de las artes escénicas (arte dramático, música y danza) a personas físicas con expectativas de lograr la excelencia.

2. Proiektuek ikasturte bateko iraupena izan beharko dute (ohiko iraupena 2026ko irailaren 1etik 2027ko ekainaren 30era), eta gutxienez 800 ordukoa.

2. Los proyectos deberán tener una duración correspondiente a un curso escolar (duración habitual entre el 1 de septiembre del año 2026 y el 30 de junio del año 2027) y un mínimo de 800 horas.

3. Ez da inolaz ere diruz lagunduko edozein motatako diskriminazioa eragiten duten prestakuntza proiektuak, tratu-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari buruzko indarreko araudian ezarritakoaren arabera.

3. En ningún caso se apoyará económicamente a proyectos de formación que incurran en discriminación de cualquier clase, de acuerdo con lo establecido en normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

4. Foru-dekretu honen bidez arautzen diren bekak onuradunei dakarzkien zenbait gastu finantzatzeko erabiliko dira; hain zuzen ere, gastu hauek finantzatzeko:

4. Las becas a conceder, reguladas mediante el presente decreto foral, subvencionarán los gastos de las beneficiarias que a continuación se relacionan:

a) Matrikula-gastuak eta jasotako irakaskuntza eta eskolen ziozko kuotak, 10.000 € gehienez.

a) Gastos de matrícula y cuotas por enseñanzas y clases recibidas, con un máximo de 10.000 €.

b) Onuradunak egiten dituen udalerrien arteko joan-etorrien gastuak direla-eta, zenbateko

b) Los gastos de desplazamiento entre diferentes municipios que se realicen por la beneficiaria,





hautetara arteko baino ez da dirulaguntzarik emango:

1) Euskal Autonomia Erkidegoan egiten diren proiektuetarako bekengatik: gehienez 1.000 €.

2) Estatuaren gainerako lekuetan egiten diren proiektuetarako bekengatik: gehienez 800 €.

3) Atzerrian egiten diren proiektuetarako bekengatik: gehienez 1.500 €.

c) Onuradunak egiten dituen ostatu eta mantendu-gastuak Bizkaitik kanpoko beketarako baino ez daiteke diruz lagunduko, eta gehienez ere 12.000 €.

Deialdi honi dagokionez, gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira, baldin eta zalantzarik gabe erantzuten badiote diruz laguntzen den jardueraren izaerari, guztiz beharrezkoak badira eta ezarritako epearen barruan egiten badira. Diruz lagundutako gastuen eskuratzeko-kostua ezingo da izan haien merkatuko balioa baino handiagoa.

5. Foru-dekretu honen helburua pertsona eskatzaileen ekintzak babestu eta osatzea da; hori dela eta, ez dira inoiz finantzatzeko jarduerak egiteagatik sortutako gastu guztiak.

6. Beka hauek emateak eta haietaz gozatzeak, deialdi honetako modalitateetako edozeinetan, ez du ekarriko inolako kontratu- edo estatutu-loturarik ez lan- edo funtzionario-loturarik onuradunaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren artean.

2. oinarria. Onuradunak.

1. Foru-dekretu honen bidez arautzen diren beken onuradunek trebakuntza sendoa izan behar dute beka eskatzen duten diziplinarako, ez dira egon behar maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan zehazten den egoeretakoren batean, eta eskabideak

serán subvencionables hasta los siguientes límites:

1.º Becas para proyectos que se realicen en la Comunidad Autónoma Vasca, máximo 1.000 €.

2.º Becas para proyectos que se realicen en el resto del Estado, máximo 800 €.

3.º Becas para proyectos que se realicen en el extranjero, máximo 1.500 €.

c) Los gastos de alojamiento y manutención que se realicen por la beneficiaria, sólo serán subvencionables para las becas fuera de Bizkaia con un máximo de 12.000 €.

Se consideran gastos subvencionables a los efectos de esta convocatoria, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado.

5. La finalidad del presente decreto foral será la de apoyar y completar la acción de las solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad.

6. La concesión y disfrute de estas becas, en cualquiera de las modalidades a que hace referencia la presente convocatoria, no supone establecimiento de relación contractual o estatutaria alguna, ni supondrá vinculación laboral o funcional entre la beneficiaria y la Diputación Foral de Bizkaia.

Base 2. Beneficiarias.

1. Podrán beneficiarse de las becas reguladas por el presente decreto foral aquellas personas que, poseyendo una sólida formación en la disciplina para la que solicitan y no estando incurso en las causas del art. 12 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos a fecha de presentación de la solicitud:





aurkeztean honako eskakizun hauek betetzen badituzte:

a) Europar Batasuneko estatu kide bateko naziotasuna edukitzea.

b) Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerriren batean erroldatuta egotea, etenik gabe, 2022ko urtarrilaren 1etik hona.

Baldintza hori ez da beharrezkoa izango 2023, 2024 edo 2025eko deialdietan Bizkaiko Foru Aldundiaren beka jaso duten eskatzaileentzat.

c) Modalitate bakoitzerako hizpaketa espezifikoetan (22., 27. eta 32. oinarriak) jasotako gainerako baldintzak betetzea.

2. Foru dekretu honen bidez araututako deialditik kanpo geratuko dira pertsona hauek:

a) Deialdi honen aurreko urteetan modalitate berdinean lau beka disfrutatu dutenak Bizkaiko Foru Aldundiaren eskutik.

b) Sexuarengatik edonolako diskriminaziorik sortzeagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik, zehapen administratibo, laboral edo penalen bat jaso izan duten pertsonak, zehapenean ezarritako epean zehar.

c) LGTBI pertsonak eta beste kolektibo batzuetako pertsonak diskriminatzeagatik edo tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik, zehapen administratibo edo penalen bat jaso izan duten pertsonak, zehapenean ezarritako epean zehar.

a) Tener nacionalidad en cualquiera de los estados miembros de la Unión Europea.

b) Estar empadronada en cualquiera de los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia de forma ininterrumpida desde el 1 de enero de 2022.

Este requisito no será necesario para las solicitantes que hubieran disfrutado de beca de la Diputación Foral de Bizkaia en las convocatorias de los años 2023, 2024, 2025.

c) Reunir los demás requisitos que consten en las estipulaciones específicas para cada modalidad (bases 22, 27 y 32).

2. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente decreto foral:

a) Las personas que hayan disfrutado en años anteriores al de la presente convocatoria de cuatro becas de la misma modalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

b) Las personas que hayan sido objeto de sanción administrativa, laboral o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción o por incumplimiento de la normativa vigente en materia de igualdad.

c) Las personas que hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación de las personas LGTBI y de otros colectivos, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción o por incumplimiento de la normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

II. KAPITULUA

Araubide juridikoa

CAPÍTULO II

Régimen jurídico





3. oinarria. Aplikatu beharreko araudia.

Foru-dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamendua, Administrazioen Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, 4/2010 Errege Dekretua, urtarrilaren 8koa, Administrazio Elektronikoen esparruan Elkarrengarritasunaren Eskema Nazionala arautzen duena, 311/2022 Errege Dekretua, maiatzaren 3koa, Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duena eta beste edozein xedapen arauemaile, berak duen izaeragatik ezartzeko modukoa baldin bada.

4. oinarria. Arau-haustek eta zehapenak.

Arau-hauste eta zehapenei dagokienez, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan xedatutakoa ezarriko da, bai eta arau hori garatzen duen erregelamenduaren IV. Tituluan ere.

III. KAPITULUA

Prozedura

5. oinarria. Eskabideak aurkezteko lekua eta epea.

1. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.3 artikulua arabera, beka eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu beharko dira:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

Base 3. Normativa aplicable.

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente decreto foral serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, el Real Decreto 4/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Interoperabilidad en el ámbito de la Administración Electrónica, el Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

Base 4. Infracciones y sanciones.

En lo referente a infracciones y sanciones se aplicará lo establecido en el Título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y en el Título IV de su reglamento de desarrollo.

CAPÍTULO III

Procedimiento

Base 5. Lugar y plazo de presentación de las solicitudes.

1. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 14.3 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las solicitudes de beca deberán presentarse a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia:

<https://www.ebizkaia.eus/es/inicio>





Egoitza elektronikoko izapideen katalogoan dago foru-dekretu honen laburpen-fitxa.

En el catálogo de trámites de la sede electrónica se encuentra la ficha resumen del presente decreto foral.

2. Eskabideak aurkezteko epea 15 egun naturalekoa izango da, foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

2. El plazo de presentación de solicitudes será de 15 días naturales contados a partir del día siguiente al de la publicación del presente decreto foral en el Boletín Oficial de Bizkaia.

3. Pertsona bakoitzak eskabide bakarra aurkeztu dezake, eta modalitate bakar baterako. Eskabide bat baino gehiago aurkeztuz gero, egindako azkena joko da baliozkotzat, eta gainerakoak ezetsi egongo dira.

3. Cada persona sólo podrá presentar una única solicitud y para una sola modalidad. En caso de presentar más de una solicitud se considerará como válida la última realizada, quedando desestimadas las restantes.

4. Adingabeen eskabideetan, adigabeen guraso-ahala edo legezko ordezkariak duten pertsonak eskatzaileak izango dira, eta hori zuzenbidean baliozkoa den edozein bide erabiliz egiaztatu beharko da. Ondorio guztietarako, azken horiek izango dira —eta ez adingabeak— jasotako kopuru ekonomikoaren onuradunak.

4. En las solicitudes relativas a personas menores de edad, los solicitantes deberán ser quienes ejerzan la patria potestad u ostenten su representación legal, debiendo acreditarse ese hecho por cualquier medio válido en derecho. A todos los efectos serán éstas, y no las personas menores, las beneficiarias de la cantidad económica percibida.

Aldiz, adingabea izango da bekaren onuraduna, baldin eta hura adin-nagusitasuna lortzen badu ordainketa izapidetu aurretik.

No obstante, la persona menor en el momento de la solicitud que alcanzase la mayoría de edad antes de la tramitación del pago de la beca será la beneficiaria de la misma.

Nolanahi ere, 2. oinarrian adierazitako baldintzak adingabeari buruzkoak izango dira.

En cualquier caso, los requisitos indicados en la base 2 se referirán a la persona menor de edad.

5. Eskabideak aurkezteak esan nahi du berariaz eta formalki onartzen direla deialdi honen oinarriak definitzen dituzten baldintzak.

5. La presentación de solicitudes supone la aceptación expresa y formal de las condiciones que definen las bases de la presente convocatoria.

6. oinarria. *Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak eta betekizunak.*

Base 6. *Documentación a acompañar a la solicitud y requisitos.*

1. Eskabideak aurkezteko, 39/2015 Legearen 66.6 artikuluan ezarritakoarekin bat, deialdi honen berariazko eredueta egokitu beharko dira, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikokoan bete eta aurkezteko:

1. Las solicitudes deberán, de acuerdo con lo previsto en el artículo 66.6 de la Ley 39/2015, ajustarse a los modelos específicos de la presente convocatoria, disponibles para su cumplimentación y presentación en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia:

<https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera>

<https://www.ebizkaia.eus/es/inicio>





2. Eskabideekin batera, honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Egingo den proiektuaren memoria honako hauek zehaztuta:

1) Proiektuaren edo ikastaroaren izenburua/identifikazioa.

2) Lortu nahi diren helburuak.

3) Proiektua edo ikastaroa egiteko datak.

4) Herria.

5) Egiteko zentroa edo lekua, hura publikoa edo pribatua den eta irakaskuntza arautua den ala ez adierazita.

6) Ikastaroaren ordu-kopurua.

7) Ikasketa-plana.

8) Irakasleak.

b) Eskatzaileak ikastetxearekin izandako harremanei buruzko egiaztagiria eta/edo onarpen-ziurtagiria, halakorik badago.

c) Zentroak emandako egiaztagiria, Ikastaroaren iraupena eta ordu kopuruari buruzkoa.

d) Arte dramatikoaren eta dantzaren modalitateetan, beka eskatzen duen espezialitateari lotuta egindako ikasketen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du eskatzaileak.

e) Arte dramatikoaren modalitatean, bekaren xedea zinemako espezialistako, antzerki-zuzendaritzako, eszenografiako, luminotekniako, soinu eta jantzieta eta zinematografia-zuzendaritzako espezialitatea bada, eskatzaileek beharrezkotzat jotzen duten materiala aurkeztu beharko dute modalitate horietako prestakuntza eta esperientzia frogatzeko, epaimahai kalifikatzaileak garatu nahi den proiektua eraginkortasunez baloratzeko.

2. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:

a) Memoria del proyecto a realizar con especificación de:

1.º Denominación/Identificación del proyecto, o curso.

2.º Objetivos que se persiguen.

3.º Fechas de realización.

4.º Localidad.

5.º Centro o lugar de realización con indicación de si éste es público o privado y especificando si la enseñanza es o no reglada.

6.º Número de horas del curso.

7.º Plan de estudios.

8.º Profesorado.

b) Acreditación de los contactos con el centro de estudios, y/o certificación de admisión si lo hubiere.

c) Acreditación expedida por el centro de la duración y número de horas del curso.

d) En las modalidades de arte dramático y danza, la solicitante deberá aportar una declaración responsable de los estudios realizados vinculados a la especialidad para la cual solicita la beca.

e) En la modalidad de arte dramático, en caso de que la beca tenga por objeto la especialidad en especialista de cine, dirección teatral, escenografía, luminotecnia, sonido y vestuario, así como en dirección cinematográfica, las solicitantes deberán aportar el material que consideren necesario para sustentar su formación y experiencia concreta en dichas modalidades, de cara a una eficaz y eficiente





valoración del proyecto a desarrollar por parte del tribunal calificador.

Bekaren helburua zirku-arloko prestakuntza eta/edo hobekuntza baldin bada, eskatzaileek dokumentu bat aurkeztu beharko dute, proba praktikoan gauzatu beharreko ariketa azaltzen duena, bai eta ariketa hori egiteko beharrian teknikoak ere, zeinek bat etorri behar baitute antzoki batek eskaini ohi dituen baliabideekin.

En el caso de que la beca tenga por objeto la formación y/o perfeccionamiento circense, las solicitantes deberán aportar un documento explicativo del ejercicio a desarrollar en la prueba práctica, así como las necesidades técnicas del mismo, que deberán ajustarse a los medios que habitualmente facilita un teatro.

f) Musikaren modalitatean, eskatzaileek honako hauek aurkeztu beharko dituzte:

f) En la modalidad de música, las solicitantes deberán aportar:

1) Unibertsitateko matrikularen datuak, hala badagokio.

1.º Datos de la matrícula universitaria, en su caso.

2) Ikastetxeak emandako egiaztagiria, ikasketa profesionalen seigarren maila egiten ari dela egiaztatzen duena, hala badagokio.

2.º Documento acreditativo expedido por el centro, de estar realizando sexto curso de enseñanzas profesionales, en su caso.

Bekaren xedea konposizioaren edo zuzendaritzaren espezialitatea bada, proba praktikoaren ondorioetarako, eskatzaileek material hau aurkeztu beharko dute:

En el caso de que la beca tenga por objeto la especialidad de composición o dirección, a los efectos de la valoración de la prueba práctica, las solicitantes deberán aportar el siguiente material:

1) Konposizioa: egiaztatutako bi obra: bata bakarlariarentzat, eta bestea *ensemble*arentzat. Lanek behar bezala autentifikatuta egon beharko dute, eta, horretarako, musika-konposizioaren audio-grabazio bat edo egile-erregistroaren ziurtagiria aurkeztu beharko da.

1.º Composición: dos obras contrastadas, una para solista y otra para ensemble. Las obras deberán de estar debidamente autenticadas; para ello se aportará una grabación en audio de la composición musical o el certificado de registro de autoría.

2) Zuzendaritza: bi bideo formatu digitalean, gehienez ordu erdikoak; lehenengoa, orkestra edo *ensemble* bat zuzentzen, eta bigarrena orkestra edo *ensemble* batekin lanean.

2.º Dirección: dos vídeos en formato digital, de un máximo de media hora cada uno, el primero dirigiendo una orquesta o ensemble, y el segundo, trabajando con una orquesta o ensemble.

Dokumentu bakoitzaren tamainak ez du 100 megabytetik gorakoa izan behar.

El tamaño de cada uno de los documentos no debe de ser superior a 100 megabytes.

Behar berezia duten pertsonak (ez-ohiko instrumentua edo beste mota batekoa) hala adierazi beharko dute eskabidean.

Aquellas personas que tengan una necesidad especial (instrumento no habitual o de otro tipo) deberán igualmente hacerlo constar en la solicitud.

g) Dantzaren modalitatean, bekaren xedea koreografiaren espezialitatea bada, proba

g) En la modalidad de danza, en el caso de que la beca tenga por objeto la especialidad de





praktikoaren ondorioetarako, eskatzaileek material hau aurkeztu beharko dute:

1) Bi bideo formatu digitalean, gutxienez hamar minutukoak, lehenengoa, solo batekoa, eta bigarrena duo edo talde batekoa.

2) Motibazioaren eta asmoen gutuna.

3) Erreferentziak.

Dokumentu bakoitzaren tamaina ezin da 100 megabyte baino handiagoa izan.

h) Hala badagokio, legezko edo borondatezko ordezkaritza zuzenbidean baliozkoa den edozein bitartekoren bidez egiaztatu beharko dena.

3. Behar bezala bete beharko da gastuen aurrekontuari dagokion atala; bertan agertzen diren kontzeptuen eta banakapenaren arabera.

7. oinarria. Dokumentazio egiaztatgarria.

Dauden datu-bitartekaritzarako sistemen bidez, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoa erabilita, Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuak egiaztatu eta kontsultatu egingo ditu administrazio publikoek interesdunei, haien ordezkarietara eta, hala badagokio, beka ordaintzeko izapideak egin baino lehen adin nagusitasunera iristen den adingabeari buruz dituzten datuak, dekretu honen izapidetze administratiborako beharrezkoak direnean, interesdunak modu espresuan kontra dagoela adierazten ez badu. Kontra egonez gero, behar diren datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko dira.

Datu horiek honako hauek dira:

a) Eskatzailearen identitateari buruzko datuak.

b) Banku kontuaren titulartasun datuak.

coreografía, a los efectos de la valoración de la prueba práctica, las solicitantes deberán aportar el siguiente material:

1.º Dos vídeos en formato digital, de un mínimo de diez minutos cada uno, el primero de un solo, y el segundo, de un dúo o grupo.

2.º Carta de motivación y aspiraciones.

3.º Referencias.

El tamaño de cada uno de los documentos no debe de ser superior a 100 megabytes.

h) En su caso, la representación legal o voluntaria que deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho.

3. Se deberá cumplimentar debidamente el apartado correspondiente al presupuesto de gastos, conforme a los conceptos y desglose que en el mismo figuran.

Base 7. Documentación verificable.

El Servicio de Acción Cultural del Departamento Foral de Euskera, Cultura y Deporte, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, a través del Nodo de interoperabilidad de Bizkaia, realizará las comprobaciones y consultas pertinentes de los datos de las interesadas, sus representantes y, en su caso, del o la menor de edad que alcance la mayoría de edad antes de la tramitación del pago de la beca, que resulten necesarias para la tramitación administrativa del presente decreto que obren en poder de las Administraciones Públicas, salvo oposición expresa, en cuyo caso, deberán aportarse los datos o documentos correspondientes.

Los referidos datos son:

a) Los datos de identidad de la solicitante.

b) Los datos de titularidad de la cuenta bancaria.





Eskatzaileak uko egiten badio administrazioak bere bitartekoak erabiliz bankuko datuak egiaztatzeari, kasu horietan bakarrik, banku-helbideratzearen fitxa behar bezala beteta aurkeztu beharko da.

c) Errolda-ziurtagiri historikoa.

d) Zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

f) Gainera, musikaren modalitatean:

1) Musikako titulu profesionala, hala badagokio.

2) Musikako goi-mailako titulua, hala badagokio.

Arrazoi teknikoak direla eta, ezinezkoa bada elkarreragingarritasunera jotzea, Kultur Ekintzako Zerbitzuak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Datu pertsonalak eskuratzeko modua bat etorriko da Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduan (EB) eta erregelamendu hori garatzen duen araudian ezarritakoarekin bat, bai eta Datu pertsonalak babestu eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat etorritz.

8. oinarria. *Eskabideak zuzentzea eta hobetzea.*

1. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo foru dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, errekerimendua egingo zaio eskatzaileari, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, eskabidea atzera egin duela ulertuko dela

En caso de que la solicitante se oponga a que esta Administración compruebe dichos datos bancarios por sus propios medios, deberá aportarse ficha de domiciliación bancaria debidamente cumplimentada.

c) Certificado de empadronamiento histórico.

d) Certificado de estar al corriente de las obligaciones tributarias.

e) Certificado de estar al corriente de las obligaciones con la Seguridad Social.

f) Además, en la modalidad de música:

1.º Título profesional de música, en su caso.

2.º Título superior de música, en su caso.

En todo caso, si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Servicio de Acción Cultural podrá requerir los datos o documentos necesarios para la tramitación.

Cualquier acceso a los datos personales se realizará de conformidad con lo previsto al respecto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y su normativa de desarrollo, así como en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

Base 8. *Subsanación o mejora de las solicitudes.*

1. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá a la solicitante para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá





eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela.

2. Edonola ere, Kultur Ekintzako Zerbitzuak aurkezten diren eskabideak behar bezala ulertzeko eta ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarri edo dokumentazio guztia eskatu ahal izango du.

3. 2. oinarrian ezarritako baldintza orokorrak eta 22., 27. y 32. oinarrietan modalitate bakoitzerako ezarritako baldintza bereziak betetzen ez badira, Kultur Ekintzako Zerbitzuak proposamena aurkeztu ahal izango dio Euskara, Kultura eta Kiroleko foru-diputatuari eskatutako beka ezesteko foru-agindua eman dezan.

9. oinarria. *Dirulaguntza emateko prozedura.*

Bekak norgehiagoka araubidean emango dira, hain zuzen ere, epaimahai kalifikatzailea eratuko da eta hark aurkezten diren eskabideak erkatuko ditu eta, epaimahai kalifikatzaileak ezarritako irizpideen arabera. Puntuaziorik altuena lortzen dutenei emango dizkie bekak, lehentasun-hurrenkera ezarri ondoren eta aurrekontuko partidan izendatutako zenbatekoa muga izanik.

Ondorioz, aurrekontu-partida horren mugak eragozten badu dekretu honetan ezarritako gutxieneko puntuazioa lortu duten eskabide guztiei bekak esleitzea proposatzea, puntuaziorik handiena lortu dutenei esleitzea proposatuko da, eskabide bakoitzaren lehentasun-hurrenkerari jarraituz, dagokion zenbatekoa agortu arte.

Era berean, zenbait eskabidek lehentasun-ordena bera badute puntuazio bera lortu dutelako, eta puntuaziorik handieneko eskabideei dagozkien bekak esleitu ondoren, baldin eta haietarako dagoen zenbatekoa ez bada iristen dagozkien beken guztizko zenbatekoari erantzuteko, horiei aplikatutako ehunekoa

por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

2. En todo caso, el Servicio de Acción Cultural podrá solicitar cuanta información complementaria o documentación considere necesaria para la adecuada comprensión y evaluación de las solicitudes presentadas.

3. El incumplimiento de los requisitos generales establecidos en la base 2, así como de los específicos recogidos para cada modalidad en las bases 22, 27 y 32, facultará al Servicio de Acción Cultural para elevar a la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte propuesta de orden foral de desestimación de la beca solicitada.

Base 9. *Procedimiento de concesión.*

La concesión de becas se realizará en régimen de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración que fije el tribunal calificador, adjudicando las becas a aquellas personas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

En consecuencia, cuando el límite de la citada partida presupuestaria impida proponer la adjudicación de las becas a la totalidad de las solicitudes que hayan obtenido la puntuación mínima establecida en el presente decreto, se propondrá su adjudicación a las de mayor puntuación, siguiendo el riguroso orden de prelación de cada solicitud, hasta agotar la cuantía correspondiente.

Asimismo, cuando varias solicitudes tengan el mismo orden de prelación por haber obtenido la misma puntuación y, una vez adjudicadas las becas correspondientes a las solicitudes de mayor puntuación resulte que la cuantía disponible para ellas no alcance para atender el importe total de las becas que les corresponden, se procederá a





murritzuko da, harik eta erabilgarri dagoen zenbatekoa agortu arte.

reducir el porcentaje aplicado a estas, hasta agotar la cuantía disponible.

10. oinarria. *Aholkularitza.*

Base 10. *Asesoramiento.*

Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuak behar den laguntza teknikoa edo aholkularitza emango du foru-dekretu honekin lotutako edozein zalantza edo kontsultaren gainean. Horretarako, helbide hau dago erabilgarri webgunean:

El Servicio de Acción Cultural del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente decreto foral. A estos efectos, se encuentra disponible la siguiente dirección en la página web:

<http://www.bizkaia.eus/laguntzaileKulturEkintza>

<http://www.bizkaia.eus/laguntzaileKulturEkintza>

11. oinarria. *Epaimahai kalifikatzailea.*

Base 11. *Tribunal calificador.*

1. Modalitate bakoitzean epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da bekak jasotzeko aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko. Epaimahaikideak Euskara, Kultura eta Kiroleko foru diputatuak izendatuko ditu, foru-aginduaren bidez.

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas de becas, se constituirá un tribunal calificador para cada modalidad, cuyas personas miembros serán designadas por la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte mediante orden foral.

Epaimahai hori osatzen duten pertsonak behar besteko gaitasun teknikoa, administratiboa, funtzionala eta zuzendaritzakoa izango dute eskabideetan eskatzen diren betekizunak behar bezala baloratzeko eta deialdi honen xede diren proiektuak baloratzeko.

Las personas integrantes del mismo contarán con la capacidad técnica, administrativa, funcional y directiva suficiente para la adecuada apreciación de los requisitos exigidos en las solicitudes y valoración de los proyectos objeto de la presente convocatoria.

Halaber, izendapen horiek egiteko, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 44 artikuluan ezarritakoa beteko da.

Igualmente, se cumplirá lo establecido en el artículo 44 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, bekak adjudikatzeko irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabide bakoitzak lortutako puntuazio osoa jasotzen duen zerrenda aurkeztuko du, foru-dekretu honen 9. oinarrian ezarritakoaren arabera jokatu eta behin betiko ebazpena emateko.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las becas presentará relación de la puntuación total obtenida por cada una de las solicitudes presentadas, con el fin de que se actúe en razón de lo establecido en la base 9 del presente decreto foral y se dicte la resolución definitiva.

12. oinarria. *Ebazpena.*

Base 12. *Resolución.*

1. Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el





5/2005 Foru Arauaren 22.4 artikuluan xedatutakoa betez, interesdunek, deialdi honetan, ez dute entzunaldiaren izapiderik izango behin-behineko ebazpen-proposamenaren ondoren, zeren prozeduran ez baitira jaso eta kontuan hartuko interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak baino.

régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Deialdia ebatzi aurretik, Kultur Ekintzako Zerbitzuak egiaztatuko du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak. Halaber, egiaztatuko du ez direla zordun dirulaguntza itzuli behar dutela-eta. Egiaztapen hori egin ondoren, eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen ikusten bada, agindeia egingo zaio hamar (10) eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio hori egiten ez badu bere eskabidean atzera egindakotzat joko dela, behin ebazpena emanda.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Acción Cultural comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social, y que no son deudoras por reintegro de subvención. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida, previa la correspondiente resolución.

3. Eskabideei buruzko ebazpena emateko eta jakinarazteko epea lau (4) hilabetekoa izango da gehienez, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta. Euskara, Kultura eta Kirola foro diputatuak emango du ebazpena, epaimahai kalifikatzailearen proposamena kontuan hartuta.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de cuatro (4) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes. La resolución será dictada por la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte a propuesta del tribunal calificador.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen espresurik eman eta jakinarazi gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitzat joko da; hala ere, geroago ebazpen espresua eman ahal izango da.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru-agindua deialdi publiko honetarako eskabidea aurkeztu duten interesdunei jakinaraziko zaie; horretarako, foru agindu hori, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da. Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa agertzeko sistemaren bidez ere helaraziko zaie foru-agindua interesdunei.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las interesadas a los efectos de esta convocatoria pública mediante publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». También se comunicará a las interesadas mediante el sistema de comparecencia en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

Foru-agindu horretan berariaz jasoko da ebazpenak administrazio-bidea agortzen duela eta interesdunak aukerako berraztertze

Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la persona interesada, interponiendo contra ella, con





errekurtsua jar dezakeela foru agindu horren aurka, Euskara, Kultura eta Kirolako foru diputatuaren aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsua, bi (2) hilabeteko epearen barruan; epeok jakinarazpena egin eta biharamunean hasiko dira zenbatzen.

13. oinarria. *Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna.*

1. Foru-dekretu honen babesean emandako bekak bateragarriak izango dira beste administrazio batzuek edo erakunde publikoek nahiz pribatuek, estatukoek nahiz nazioartekoek, xede bererako ematen dituztenekin. Kasu horretan, eskatzaileak Kultur Ekintzako Zerbitzuari jakinarazi beharko dio zein diren emandako bekaren edo laguntzaren zenbatekoa, laguntza eman duen erakundea eta bekaz edo laguntzaz gozatzeko aldia.

2. Hala ere, beka hauek ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiko edozein sailek eskainitako beste beka edo laguntza mota batzuekin, betiere xede bera badute.

3. Beka emateko kontuan hartutako baldintzaren baten aldaketak, eta dena dela, aldi berean beste Administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek emandako beste beka edo laguntza batzuk lortzeak, dirulaguntza emateari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezakete, foru-dekretu honen bitartez araututako bekei doakien zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza edo laguntzaren batekin batera, inola ere ez baita izango erakunde onuradunak garatuko duen jardueraren kostua baino handiagoa.

IV. KAPITULUA

Beken kudeaketa eta justifikazioa

14. oinarria. *Ordainketa.*

1. Deialdi hau ebazten duen foru agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamar egun

carácter potestativo, recurso de reposición ante la diputada foral de Euskera, Cultura y Deporte, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

Base 13. *Compatibilidad con otras subvenciones.*

1. Las becas concedidas conforme al presente decreto foral serán compatibles con otras becas y ayudas, que, en su caso, concedan otras Administraciones, entes públicos o privados, nacionales o internacionales para la misma finalidad. En este caso, la solicitante deberá comunicar al Servicio de Acción Cultural la cuantía económica de la beca o ayuda concedida, la entidad concedente y el periodo de disfrute de la misma.

2. No obstante, estas becas no serán compatibles con otro tipo de beca o ayuda concedida por cualquier departamento de la Diputación Foral de Bizkaia, siempre que tengan el mismo objeto.

3. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de las becas y, en todo caso, la obtención concurrente de otras becas o ayudas otorgadas por Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión, dado que el importe de las becas reguladas en el presente decreto foral en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras becas o ayudas en su caso, supere el coste de la actividad desarrollada por la beneficiaria.

CAPÍTULO IV

Gestión y justificación de las becas

Base 14. *Pago.*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia de la





balioduneko epean, onuradunak idatziz uko egiten ez badio, onartu egin dela ulertuko da, eta Kultur Ekintzako Zerbitzuak Ogasun eta Finantza Sailean izapidetuko du ordainketa. Horretarako, ez zaie onuradunei bermerik eskatuko.

orden foral que resuelve la presente convocatoria, la beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la beca, se entenderá que esta queda aceptada, y el Servicio de Acción Cultural procederá a tramitar su abono ante el Departamento de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las beneficiarias.

Onuradunen batek edo batzuek emandako bekari uko egiten badiote, uko horrek ez du inola ere ekarriko deialdi honen ebazpenaren baldintzak aldatzea.

Si alguna o algunas beneficiarias renunciassen a la beca concedida, dicha renuncia no implicará en ningún caso la modificación de los términos de la resolución de la presente convocatoria.

2. Epe horretan, onuradunak eskabidean agertzen den ikastetxean onartu izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko du egoitzan agertzeko sistemaren bidez.

2. En el citado plazo, la beneficiaria deberá aportar mediante el sistema de comparecencia en sede, el certificado de admisión en el centro de estudios que figura en la solicitud.

Beka onuradun izan eta ikasketa-zentroan onartuak izateko zain daudenek 2026ko urriaren 1era arte aurkeztu ahal izango dute onartuak izan direla egiaztatzen duen ziurtagiria.

Para las personas que habiendo resultado beneficiarias de beca estén pendientes de admisión en el centro de estudios, se fija el 1 de octubre de 2026 como día límite para la presentación del certificado de admisión.

Urriaren 1ean onuradunak oraindik ere ez badu aurkeztu ziurtagiria, errekerimendua egingo zaio hamar (10) eguneko epean aurkeztu dezan. Era berean, ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, beka gozatzeko eskubidea galduko duela, eta onuradunak itzuli egin beharko ditu emandako zenbateko ekonomikoa gehi hari dagozkion berandutze-interesak.

En el supuesto de que llegado el 1 de octubre el certificado no hubiera sido presentado, se le requerirá para que en el plazo de diez (10) días acompañe dicho certificado, con advertencia de que, si así no lo hiciera, procederá la pérdida del derecho al disfrute de la beca, y la beneficiaria deberá restituir el importe económico concedido más los intereses de demora correspondientes.

3. Beka ordainketa egin baino lehen, egiaztatuko da ea onuradunek eguneraturik dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak. Halaber, egiaztatuko du ez direla zordun diru laguntza itzuli behar dutela-eta.

3. Previo al pago de la beca, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social y que no son deudoras por reintegro de subvención.

Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako beka jasotzeko eskubidea galduko duela.

Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna de las beneficiarias incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la beca concedida.





4. Ematen diren beken zenbatekoari indarrean dagoen zerga-araudiaren arabera dagokion PFEZren atxikipena aplikatuko zaio.

4. A los importes de las becas que se concedan se les aplicarán las retenciones de IRPF a que hubiere lugar de conformidad con la normativa fiscal en vigor.

15. oinarria. *Dirulaguntza onuradunaren borondatez itzultzea.*

Base 15. *Devolución a iniciativa de la beneficiaria.*

1. 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Dirulaguntzen Erregelamendua onesten da, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako beka, foru erakundeak aurretik hala eskatu gabe.

1. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la beca concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última.

Halakoetan, Bizkaiko Foru Aldundiak beka benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la beca conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

2. Onuradunak ordainketa-gutun bat erabili behar du beka forala bere ekimenez itzultzeko. Ordainketa-gutun hori Kultur Ekintzako Zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskabidea aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutunean honako hauek adierazi behar dira: itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia. Itzuli behar den beka ere aipatu behar da.

2. La devolución de la beca a instancia de la beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio de Acción Cultural. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses de demora), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la beca a devolver.

3. Bekaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, egoitza elektronikoaren bidez diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuari.

3. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la beca en una entidad financiera, habrá de remitirse a través de la sede electrónica justificante del respectivo ingreso al Servicio de Acción Cultural del Departamento de Euskera, Cultura y Deporte.

16. oinarria. *Justifikazioa egiteko epea eta era.*

Base 16. *Plazo y forma de justificación.*

Foru-dekretu honen bitartez araututako beken onuradunek honako konpromiso hauek bete beharko dituzte:

Las beneficiarias de las becas reguladas por el presente decreto foral se comprometen a:





- | | |
|---|--|
| <p>1. Beka ematea eragin duen jarduera gauzatzea.</p> <p>2. Bekaren zenbateko osoa aurkeztutako proiektua garatzeko erabiltzea.</p> <p>3. Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako dirulaguntzei buruzko Erregelamenduaren 60. artikuluekin bat etorruta, Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren aurrean justifikatzea jarduera egin dela eta beka ematea eragin zuten baldintzak bete direla. Horretarako, agiri hauek bete eta aurkeztu beharko dira, Bizkaiko Foru aldundiaren egoitza elektronikoan 2027ko irailaren 30era arte, hurrengo helbidean:</p> <p>https://www.ebizkaia.eus/eu/hasiera</p> <p>a) Beka ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak adierazita, eta laguntza eman dion zentroak edo irakasleak emandako bertaratze-ziurtagiriarekin batera.</p> <p>b) Proiektua garatzeko aldian sortu diren gastuen zerrenda, egoitza elektronikoan jasotzen diren kontzeptu eta banakapenarekin. Zenbatekoak atzerriko moneta batean badaude, eurotan ere adieraziko da.</p> <p>c) Matrikula-gastuak eta jasotako irakaskuntzaren zein eskolen ziozko hileko kuotak ordaindu izanaren frogagiria. Zenbatekoa beka-eskabidean aurkeztutako aurrekontuan aurreikusitakoa izango da gutxienez.</p> <p>d) Horretaz gain, Bizkaiko Foru Aldundiak berak egoki iritzitako laginketa-teknikak aplikatuko ditu frogagiriok egiaztatzerakoan, beka egoki aplikatzeari buruzko zentzuzko ebidentziak lortu ahal izateko. Eta, horretarako, onuradunari eskatu ahal izango dio bidaltzeko egoitza elektronikoaren bidez aukeratutako gastu-</p> | <p>1. Realizar la actividad que motivó la concesión de la beca.</p> <p>2. Destinar íntegramente el importe de la beca al desarrollo del proyecto presentado.</p> <p>3. Conforme al artículo 60 del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, justificar ante el Departamento de Euskara, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia la realización de la actividad y el cumplimiento de las condiciones que motivaron su concesión, a través de la cumplimentación y presentación en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia de la documentación que a continuación se relaciona, fijándose como último día para ello el 30 de septiembre de 2027. en la siguiente dirección:</p> <p>https://www.ebizkaia.eus/es/inicio</p> <p>a) Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la beca, con indicación de las actividades realizadas, acompañada del certificado de asistencia expedido por el centro o profesorado que le haya asistido.</p> <p>b) Una relación de los gastos que se han producido durante el desarrollo del proyecto, por los conceptos y con el desglose que figura en sede. Cuando los importes aparezcan en moneda extranjera, se indicará también su valor en euros.</p> <p>c) Un justificante de abono de la matrícula y cuotas mensuales por la enseñanza y clases recibidas cuya cuantía deberá ser como mínimo el importe previsto en el presupuesto presentado en la solicitud de la beca.</p> <p>d) Además, la Diputación Foral de Bizkaia realizará a través de las técnicas de muestreo que estime convenientes, la comprobación de los justificantes que le permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la beca, a cuyos efectos podrá requerir a la beneficiaria la remisión, a través de la sede electrónica, de los</p> |
|---|--|





egiaztagiriak, bai eta haiek ordaindu izanaren egiaztagiriak ere.

justificantes de gasto y pago que se estime oportunos.

17. oinarria. *Beken onuradunen beste betebeharrak batzuk.*

Base 17. *Otras obligaciones de las beneficiarias de becas.*

Onuradunak betebeharrak hauek ere izango ditu:

La beneficiaria estará igualmente obligada a:

a) Aurkitzeko moduan egotea, eskabidean adierazitako bitartekoen bidez bekaz gozatzeko aldiaren eginiko lana dela-eta egiten zaion edozein kontsultari erantzuteko.

a) Estar localizable a través de los medios señalados en la solicitud a efectos de atender cualquier tipo de consulta que le sea formulada con relación al trabajo desarrollado durante el periodo de disfrute de la beca.

b) Beka emateko orduan kontuan hartu den edozein alderdi objektibok edo subjektibok aldaketarik izan badu, horren berri egoitzaren bidez ematea Kultur Ekintzako Zerbitzuari.

b) Comunicar por sede al Servicio de Acción Cultural la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la beca.

c) Bekaren xede den jarduera kontrolatzeko, jarraitzeko eta ikuskatzeko funtzioak edo ahalmenak gauzatzen laguntzea.

c) Facilitar la realización de las funciones o facultades de control, seguimiento e inspección de la actividad para la que se concede la beca.

d) Kultur Ekintzako Zerbitzuari egoitzaren bidez jakinaraztea edozein Administrazio, erakunde publiko edo pribatu batek xede bererako emandako beste beka, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk eskuratu dituela.

d) Comunicar por sede al Servicio de Acción Cultural la obtención de otra u otras becas, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualquier Administración, entes públicos o privados.

e) Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Sailari laguntzea, hala eskatzen bazaio, eta kultura arloko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).

e) Colaborar con el Departamento Foral de Euskera, Cultura y Deporte en aquellos supuestos, en los que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito cultural (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

f) Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jarduerak onartzea.

f) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Euskera, Cultura y Deporte y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

g) Bekaren helburuak eta xedeak ez aldatzea. Plana garatzeko lekua aldatuz gero, Kultura Ekintzako Zerbitzuari jakinarazi beharko zaio, b) idatz-zatien ezarritako betebeharraren arabera. Kasu horretan, bekaren zenbatekoa hasieran

g) No modificar los objetivos ni los fines de la beca. Si se modificara el lugar de desarrollo de esta, deberá comunicarse al Servicio de Acción Cultural según lo establecido en la obligación del apartado b). En este caso, la cuantía de la beca siempre será





emandako zenbatekoaren berdina edo txikiagoa izango da beti, eta, hala badagokio, soberakina itzuli beharko da.

h) Bizkaiko Foru Aldundiak lehentasuna izango du bekadun proiektuei dagokienez sortzen diren lanak argitaratzeko. Bestalde, lanak argitaratu aurreko inprimategiko proben zuzenketa beken onuradunak egin beharko du, nahiz eta argitalpen horrek ez duen sortuko bekadunaren aldeko eskubide ekonomikorik, haren egile-eskubideak direla-eta.

Eskubide horren erabilera lana behin betiko onartzen denetik sei (6) hilabeteko epean jakinarazi beharko da, eta, kasu horretan, doako erreproduzio- eta banaketa-eskubideen lagapena egiteko kontratua formalizatuko da. Kontratu hori bi urteko epean gauzatu beharko da, eta, epe hori igaro ondoren, bekadunak/autoreak askatasuna izango du lana bere kontura argitaratzeko, betiere, jasotako beka aipatuta.

i) Onuradun guztiek konpromisoa hartzen dute, hala badagokio, bekaren gaiari buruzko hitzaldiak emateko, eta emanaldi, kontzertu eta abarretan parte hartzeko, beka amaitu ondorengo bi urteetan. Gehienenez ere, birritan egin beharko dute hori, Foru Aldundiak eskatzen dienean eta curriculum vitaean, Bizkaiko Foru Aldundiko bekadun izaera aipatu behar da.

j) Emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezen zaintzea, eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

k) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 3. artikuluan aurreikusitako printzipio orokorrak

igual o menor del importe concedido inicialmente debiendo, si así procede, reintegrar el exceso.

h) La Diputación Foral de Bizkaia se reserva el derecho preferente de publicar las obras resultantes de las becas, siendo la corrección de las pruebas de imprenta previas a la publicación a cargo de la beneficiaria de las mismas, sin que esta publicación genere en favor de la persona becaria derechos económicos por la explotación de sus derechos de autoría.

El uso de este derecho deberá notificarse en el plazo de seis (6) meses a partir de la recepción definitiva de la obra, en cuyo caso se formalizará el correspondiente contrato de cesión de derechos de reproducción y distribución gratuita, el cual deberá ejecutarse en un plazo de dos años, pasado el cual, la persona becaria/autora queda en libertad para publicarlo por su cuenta, haciendo siempre mención de la beca recibida.

i) Todas las beneficiarias se comprometen, en su caso, a impartir conferencias, participar en conciertos, representaciones, etc., sobre el tema de la beca, durante un plazo de dos años a partir de su finalización, dos veces como máximo cuando así lo solicite la Diputación Foral, así como a mencionar en su curriculum vitae su condición de persona becaria de la Diputación Foral de Bizkaia.

j) Velar por que el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

k) Asumir, los principios generales previstos en el artículo 3 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, y





betetzea, bereziki hizkuntza ez sexista erabiltzera hizkera mota guztietan (dokumentuetan, ikus-entzunezkoetan, eta abar), edozein euskarritan, idatzizkoetan zein digitaletan.

l) Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritza Nagusiak deitutako bilera, foro eta gainerako koordinazio-ekitaldietara joatea.

m) Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Dirulaguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

18. oinarria. Itzulketa.

1. Zenbait kasutan bekadun izatearen ondorioz jasotako diru-kopurua eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta aurreko oinarrietan ezarritako betebeharren bat edo batzuk betetzen ez badira edo Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamenduan aurrekusiakotako kausaren bat gertatzen bada:

a) Beka lortzeko, bete beharreko baldintzak faltsutu edo laguntza jasotzea galaraziko luketen datuak ezkutatzen direnean.

b) Xedea, jarduera, proiektua edo beka emateko funtsa den jokaera oso-osorik edo zati batean betetzen ez denean.

c) Justifikazioaren betebeharra ez betetzea.

d) Dirulaguntza nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den bekaren

especialmente la obligación de asumir un uso no sexista de todo tipo de lenguaje (documental, visual, etc.) en cualquier soporte escrito o digital generado.

l) Asistir a las reuniones, foros, comisiones y demás actos de coordinación convocados por la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

m) Las demás previstas en el art. 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia.

Base 18. Reintegro.

1. Procederá el reintegro de la cantidad recibida por la beca y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en las bases anteriores o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, entre otras:

a) Obtención de la beca falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.

b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamenta la concesión de la beca.

c) Incumplimiento de la obligación de justificación.

d) La justificación insuficiente o deficiente conllevará la obligación de reintegro, incluidos los





zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko Kultur Ekintzako Zerbitzuak eskabidea egin ondoren.

e) Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

f) Foru-dekretu honetan ezarritako gainerako baldintzak ez betetzea.

2. Bekaren xede den proiektuaren kostua baino finantzaketa handiagoa jasotzen bada, laguntza itzuli egin beharko da.

3. Honako arrazoi hauek direla-eta ere itzuli beharko da jasotako laguntza:

a) Kultur Ekintzako Zerbitzuak ez badu positiboki baloratzen bekaren onuradunak aurkeztutako jarduera- memoria, laguntza osorik itzuli beharko da.

b) Onuradunak ez badu osorik garatzen diruz lagundutako proiektua, gaixotasuna dela-eta edo Kultur Ekintzako Zerbitzuak justifikatuz josten dituen beste arrazoi batzuk direla-eta. Edozelan ere, itzuli beharreko kopurua proportzionalki kalkulatu da, dirulaguntza jaso duen jarduera bekaren helburuari eta xedeari egokitu ez zaion aldiaren arabera.

4. Dirua itzultzeko prozedura dirulaguntzak arautzen dituen araudi aplikagarrian xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

19. oinarria. *Datu pertsonalen babesa.*

Aplikatu beharrekoa izango da Datu Pertsonalen Babesari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, eta aurrekoetan xedatzen ez denerako edo aurrekoen ordeztatu aplikatu beharreko gainerako araudia.

20. oinarria. *Aurrekontuko partida.*

correspondientes intereses de demora, de la parte de la beca no justificada, previo requerimiento por parte del Servicio de Acción Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia.

e) La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

f) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente decreto foral.

2. El exceso de financiación con relación al coste del proyecto para el que se ha concedido la beca también constituirá motivo de reintegro.

3. Asimismo podrán ser causa de reintegro:

a) Que el Servicio de Acción Cultural al efecto no valore positivamente la memoria de actuación presentada por la beneficiaria, lo que será motivo de reintegro total.

b) Que la beneficiaria no desarrolle la totalidad del proyecto subvencionado por enfermedad y otros motivos que el Servicio de Acción Cultural considere justificados. En todo caso, la cantidad a reintegrar deberá ser proporcional al tiempo en que la actividad subvencionada no se haya ejecutado conforme al objeto y finalidad de la beca.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en la normativa reguladora de subvenciones que resulte de aplicación.

Base 19. *Protección de datos de carácter personal.*

Será de aplicación la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, así como la restante normativa que resulte de aplicación con carácter subsidiario o supletorio.

Base 20. *Partida presupuestaria.*





1. 2026. urtean bekak emateko ezarri den aurrekontuko muga hirurehun eta berrogeita bederatzi mila (349.000,00) euro da, 2026ko ekitaldiko aurrekontuko 0405 G/334104/46200 aurrekontuko partidaren kontura, 2007/0213 proiektua.

2. Aurrekontu-muga modalitateen arabera izango da, eta honela banatuko da:

a) Arte dramatikoan, aurrekontu-kreditua laurogeita sei mila (86.000,00) euro da.

b) Musikan, aurrekontu-kreditua ehun eta hirurogeita bost mila (165.000,00) euro da.

c) Dantzan, aurrekontu-kreditua laurogeita hemezortzi mila (98.000,00) euro da.

3. Modalitate baten barruan ez bada aurrekontu-kreditu guztia ematen, adjudikatu gabeko kopurua gainerako modalitateen artean metatu ahal izango da.

1. El límite presupuestario para la concesión de becas en el año 2026, se establece en la cuantía de trescientos cuarenta y nueve mil (349.000,00) euros, con cargo a la partida presupuestaria 0405 G/334104/46200 proyecto 2007/0213 del presupuesto de 2026.

2. Este límite presupuestario se distribuirá atendiendo a las distintas modalidades, de la siguiente manera:

a) En arte dramático el crédito presupuestario es de ochenta y seis mil (86.000,00) euros.

b) En música el crédito presupuestario es de ciento sesenta y cinco mil (165.000,00) euros.

c) En danza el crédito presupuestario es de noventa y ocho mil (98.000,00) euros.

3. En el caso en que en una modalidad no se conceda todo el crédito presupuestado, podrá acumularse la cantidad no adjudicada a las restantes modalidades indistintamente.

II. TITULUA

Estipulazio espezifikoak

I. KAPITULUA

Arte dramatikoa

21. oinarria. *Arte dramatikorako beken helburua.*

1. Modalitate honetan emango diren bekek arlo hauetako prestakuntza eta/edo hobekuntza izango dute xede: aktoreak, zirkua, zinemako espezialista, antzerki-zuzendaritza, eszenografia, luminoteknia, soinu eta jantziak, eta, azkenik, zinematografia-zuzendaritza.

2. Ikerketari lotutako zenbait proiektu ez dira inoiz kontuan hartuko eta, hortaz, ezingo dute dirulaguntzarik jaso; hain zuzen ere, hauek dira: prestakuntza amateurra, ikerketa-lana eta

TÍTULO II

Estipulaciones específicas

CAPÍTULO I

Arte dramático

Base 21. *Objeto de becas en arte dramático.*

1. Las becas a conceder en esta modalidad tendrán por objeto la formación y/o perfeccionamiento actoral, circense o en especialista de cine, dirección teatral, escenografía, luminotecnica, sonido y vestuario, así como la dirección cinematográfica.

2. Quedan excluidos y no serán susceptibles de beca en ningún caso, aquellos proyectos relacionados con la formación amateur, la investigación, y aquellos que hagan referencia a la





doktoretza-ikastaro eta doktore-tesiak egiteko proiektuak.

realización de cursos de doctorado, o de tesis doctorales.

22. oinarria. *Beka eskuratzeko betekizunak.*

Base 22. *Requisitos para obtener una beca.*

Arte dramatikoaren bekak mugatuta daude eskatzaileen adinari dagokionez; hauek dira mugak:

Las becas de arte dramático quedan limitadas, en cuanto a la edad de las solicitantes, como a continuación se hace constar:

a) Aktore eta zirku arloko eta zinema-espezialistako prestakuntza eta hobekuntza espezialitateetarako bekaren eskatzaileak 1996 eta 2008 (biak barne) urteen bitartean jaioak izan behar dira.

a) Para aquellas personas que soliciten beca para las especialidades de formación y perfeccionamiento actoral, circense o en especialista de cine: haber nacido entre 1996 y 2008 (ambos incluidos).

b) Antzerki-zuzendaritza, eszenografia, luminoteknia, soinu eta jantziak eta zinematografia-zuzendaritza espezialitateetarako bekaren eskatzaileak 1991 eta 2008 (biak barne) urteen bitartean jaioak izan behar dira.

b) Para aquellas personas que soliciten beca para las especialidades de dirección teatral, escenografía, luminotecnica, sonido y vestuario, así como en dirección cinematográfica: haber nacido entre 1991 y 2008 (ambos incluidos).

23. oinarria. *Proba praktikoa.*

Base 23. *Prueba práctica.*

1. Bekaren xedea aktore trebakuntza eta/edo hobekuntza bada, proba praktikoa izango da eskatzaileak berak aukeratu eta prestatutako testu batean oinarritutako interpretazio bat egitea, gehienez ere hamar (10) minutukoa. Testu horren fotokopia proba egiten den egunean aurkeztu behar da. Epaimahaiak, proba-egunean, antzezpena nola egingo den proposatuko du, bai eta zenbat iraungo duen ere.

1. En el caso de que el objeto de la beca sea la formación y/o perfeccionamiento actoral, la prueba práctica consistirá en una interpretación sobre la base de un texto preparado y elegido por la solicitante, cuya fotocopia deberá aportar el día de la prueba, con una duración máxima de diez (10) minutos. El tribunal, en el momento de la prueba, será quien haga la propuesta de cómo se realizará dicha interpretación y la duración de la misma.

Eskatzaileek proba egiteko beharrezkoak diren jantzia, atrezzo eta karakterizazioa ekarri beharko dituzte.

Las personas solicitantes deberán aportar el vestuario, atrezzo y la caracterización necesarios para la realización de la prueba.

2. Bekaren helburua bada zirku edo zinemako espezialista-arloko prestakuntza eta/edo hobekuntza, proba praktikoa ariketa bat izango da, eskatzaileak proposatutakoa. Halaber, eskabidea aurkezteko orduan, egin beharreko ariketaren beharrian tekniko zehatzak jakinarazi beharko ditu.

2. En el caso de que el objeto de la beca sea la formación y/o perfeccionamiento circense o en especialista de cine, la prueba práctica consistirá en un ejercicio propuesto por la solicitante. Asimismo, deberá comunicar las necesidades técnicas concretas del ejercicio a realizar a la hora de la presentación de la solicitud.





Bizkaiko Foru Aldundiak nekez har baditzake bere gain beharizan teknikoak, eskatzaileari eskatuko zaio 10 eguneko epean aurkez dezala antzoki batean beharizan teknikoak kontuan hartuta erraz egiteko moduko beste ariketa bat. Errekerimenduari emandako epean erantzuten ez bazaio, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, dagokion ebazpena eman ondoren.

3. Bekaren helburua antzerki-zuzendaritzan, eszenografian, luminoteknian, soinuan eta jantzietan, bai eta zinema-zuzendaritzan ere, espezialitatea bada, epaimahaiak aukeratutako testu bati buruzko proposamena egitea izango da proba praktikoa.

Eskatzaileek epaimahaiak beren proposamena prestatzeko egokitzat jotzen duen denbora izango dute, eta, ondoren, haren aurrean defendatu beharko dute. Halaber, epaimahaiak beharrezkotzat jotzen dituen galdera guztiak egin ahal izango dizkie izangaiei, balorazioa eraginkortasunez eta efizientziaz egiteko.

4. Proba praktikoa aurrez aurre egingo da. Hala ere, unean uneko inguruabarrak direla-eta ezin bada modu horretan gauzatu, Bizkaiko Foru Aldundiak behar diren baliabide teknikoak jarriko ditu hura telematikoki egiteko, salbuespen gisa, erabakia betiere epaimahaiaren esku dagoela. Salbuespen hori ez da aplikatuko antzerki-, zirkuko- edo zinemako espezialista-arloko prestakuntza eta/edo hobekuntza eskatzen duten pertsonen; horiek nahitaez bertaratu beharko dute.

24. oinarria. *Probaren balorazioa.*

Balorazioa egiteko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan hartuko du egindako proba praktikoa, zerotik (0) hamarrera (10) bitarteko puntuazioa emanez; nahitaezkoa izango da gutxienez zazpi puntu (7) lortzea, eskabidea ebaluatzen jarraitzeko.

En el supuesto de que las necesidades técnicas sean difícilmente asumibles por la Diputación Foral de Bizkaia, se instará a la solicitante a que en el plazo de 10 días presente otro ejercicio con necesidades técnicas factibles de realizar en un teatro. En caso de no atender al requerimiento en el plazo concedido, se le tendrá por desistida de su solicitud previa correspondiente resolución.

3. En caso de que la beca tenga por objeto la especialidad en dirección teatral, escenografía, luminotecnia, sonido y vestuario, así como en dirección cinematográfica, la prueba práctica consistirá en la elaboración de una propuesta sobre un texto elegido por el tribunal.

Las solicitantes dispondrán del tiempo que estime el tribunal para preparar su propuesta, que a continuación deberán defender ante él. Asimismo, el tribunal podrá realizar a las solicitantes cuantas preguntas considere necesarias para una eficaz y eficiente valoración de esta.

4. La prueba práctica tendrá lugar de modo presencial. No obstante, si por las circunstancias concurrentes del momento no pudiera celebrarse de este modo, la Diputación Foral de Bizkaia habilitará los medios técnicos necesarios para que la misma se celebre excepcionalmente de forma telemática, dependiendo en todo momento de la decisión del tribunal. Esta posibilidad no se aplicará en los casos de formación y/o perfeccionamiento en interpretación, circo o en especialista de cine, que deberán realizarse obligatoriamente de manera presencial.

Base 24. *Valoración de la prueba.*

El tribunal calificador elaborará su valoración en base a la prueba práctica realizada, otorgando una puntuación de cero (0) a diez (10) puntos, siendo imprescindible obtener una puntuación mínima de siete (7) puntos para poder seguir evaluando la solicitud.





Zazpi (7) puntutik beherako puntuazioa lortzen bada, eskabidea ezetsi egingo da.

La obtención de una valoración inferior a siete (7) puntos dará lugar a la desestimación de la solicitud.

25. oinarria. *Arte dramatikorako beken -zenbatekoa.*

Base 25. *Importe de becas en arte dramático.*

Modalitate horretan onuradun bakoitzari eman ahal zaion gehieneko zenbatekoa aurrekontu araztuaren % 95 izango da, eta ez da hamasei mila (16.000,00) eurotik gorakoa izango bekako.

En esta modalidad el importe máximo a conceder por beneficiaria será el 95 % del presupuesto depurado, y no superará los dieciséis mil (16.000,00) euros por beca.

Ematen den dirulaguntza ezin da izan eskatutako zenbatekoa baino handiagoa izan.

La cuantía concedida no podrá superar el importe solicitado.

II. KAPITULUA

CAPÍTULO II

Musika

Música

26. oinarria. *Musikarako beken helburua.*

Base 26. *Objeto de becas en música.*

1. Musika modalitate honetan ematen diren beken xedea da kontserbatorioetako ikasketak planetan onartutako edozein instrumenturen interpretazioko ikasketak, ahots-interpretazioko ikasketak eta zuzendaritza- edo konposizio-ikasketak egitea, betiere Bizkaitik kanpo ematen badira.

1. Las becas a conceder en esta modalidad de música tendrán por objeto estudios de interpretación de cualquier instrumento reconocido en los planes de estudio de los conservatorios, estudios de interpretación vocal, así como los estudios de dirección o composición, que se impartan fuera de Bizkaia.

2. Ikerketari lotutako zenbait proiektu ez dira inoiz kontuan hartuko eta, hortaz, ezingo dute dirulaguntzarik jaso; hain zuzen ere, hauek dira: prestakuntza amateurra, ikerketa-lana eta doktoretza-ikastaro eta doktore-tesiak egiteko proiektuak.

2. Quedan excluidos y no serán susceptibles de beca en ningún caso, aquellos proyectos relacionados con la formación amateur, la investigación, y aquellos que hagan referencia a la realización de cursos de doctorado, o de tesis doctorales.

27. oinarria. *Beka eskuratzeko betekizunak.*

Base 27. *Requisitos para obtener una beca.*

1. 2001. urtean edo hurrengoetan jaiotako eskatzaileek baino ezingo dute musika-bekarik jaso, ahotsaren hobekuntza, konposiziorako eta zuzendaritzarako diren eskabideak izan ezik, horiek 1996. urtean edo hurrengoetan jaiotakoak izan daitezke.

1. Solo podrán optar a las becas de música las solicitantes nacidas en 2001 o siguientes, excepto en interpretación vocal, composición y dirección que podrán ser nacidas en 1996 y siguientes.

2. Bekaren xedea musika-tresnaren edo ahotsaren interpretazioaren espezialitatea bada, eskabidea aurkezteko ondorengo betekizunetako bat bete beharko da:

2. En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de interpretación instrumental o vocal, será necesario cumplir uno de estos requisitos:





- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Musika-ikasketen titulu profesionala izatea beka eskatzen den espezialitatean. - Goi-mailako musika-titulua izatea beka eskatzen den espezialitatean. - Musika-irakaskuntza profesionalen azken ikasturtean matrikulatuta egotea beka eskatzen den espezialitatean. - Musika-ikasketen goi-mailako gradua ikasten aritzea, beka eskatzen den espezialitate berean. | <ul style="list-style-type: none"> - Disponer del título profesional de música en la especialidad para la que se solicite la beca. - Disponer del título superior de música en la especialidad para la que se solicite la beca. - Estar matriculado en el último curso de las enseñanzas profesionales en la especialidad para la que se solicite la beca. - Estar cursando el grado superior de música en la especialidad para la que se solicite la beca. |
|---|---|

Bekaren xedea konposizioko edo zuzendaritzako espezialitatea bada, beharrezkoa izango da:

En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de composición o dirección será necesario cumplir uno de estos requisitos:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Musika-ikasketen titulu profesionala izatea. - Goi-mailako musika-titulua izatea. - Musika-irakaskuntza profesionalen azken ikasturtean matrikulatuta egotea. - Musika-ikasketen goi-mailako gradua ikasten aritzea. | <ul style="list-style-type: none"> - Disponer del título profesional de música. - Disponer del título superior de música. - Estar matriculado en el último curso de las enseñanzas profesionales de música. - Estar cursando el grado superior de música. |
|---|---|

28. oinarria. *Proba praktikoa.*

Base 28. *Prueba práctica.*

1. Bekaren xedea musika-tresnaren interpretazioa bada, eskatzaileek honako lan hauek interpretatu beharko dituzte, foru dekretu honen I. eranskinean zehazten diren lanen artean aukeratutako bat eta eurek hautatutako beste bat, zeinaren partitura probaren egunean bertan aurkeztu beharko duten. Perkusioaren kasuan, nahitaez eurek aukeratutako bi lanak interpretatu beharko dituzte (bata lamina-obra eta bestea perkusio-obra).

1. En caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de interpretación instrumental, los solicitantes elegirán una de las obras de entre las que figuran en el anexo I del presente decreto foral, y otra obra de libre elección cuya partitura se presentará el mismo día de la prueba. En el caso de percusión deberán interpretar obligatoriamente dos obras de libre elección (una para láminas y otra para percusión).

Bekaren xedea ahotsaren interpretazioaren espezialitatea bada, edo proba egiteko erabiliko den tresna ez badago jasota zerrendan, eskatzaileak berak aukeratutako obra bi interpretatuko ditu, eta lan horien partiturak probaren egunean aurkeztu beharko ditu.

En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de interpretación vocal, o si el instrumento con el que se quiere realizar la prueba no consta en el listado disponible al efecto, la solicitante interpretará dos obras de su libre elección, cuyas partituras deberá presentar el día de la prueba.





Musika-lana interpretatzeko beharrezkoa bada, eskatzaileek piano-jole laguntzailearekin joan beharko dute.

Bekaren xedea jazz espezialitatea bada, eskatzaileek «Real book»aren lan estandarizatueta bat eta aukera askeko beste bat interpretatuko dituzte. Entzunaldia egiteko behar dituzten baliabide material eta pertsonalak eraman beharko dituzte probetara, adibidez, grabazio digital bat edo beren konboa.

2. Bekaren xedea konposizio- edo zuzendaritza-espezialitatea bada, proba praktikoa epaimahaiak egindako elkarriketa bat izango da, balioesteko aurkeztutako materialean oinarrituta.

3. Proba praktikoa aurrez aurre egingo da. Hala ere, unean uneko inguruabarrak direla-eta ezin bada modu horretan gauzatu, Bizkaiko Foru Aldundiak behar diren baliabide teknikoak jarriko ditu hura telematikoki egiteko, salbuespen gisa, erabakia betiere epaimahaiaren esku dagoela.

29. oinarria. *Probaren balorazioa.*

Balorazioa egiteko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan hartuko du egindako proba praktikoa, zerotik (0) hamarrera (10) bitarteko puntuazioa emanez; nahitaezkoa izango da gutxienez zazpi puntu (7) lortzea, eskabidea ebaluatzen jarraitzeko.

Zazpi (7) puntutik beherako puntuazioa lortzen bada, eskabidea ezetsi egingo da.

30. oinarria. *Musikarako beken zenbatekoa.*

Modalitate honetan onuradun bakoitzari eman ahal zaion gehieneko zenbatekoa aurrekontu araztuaren % 95 izango da, eta ez da hamasei mila (16.000,00) eurotik gorakoa izango bekako.

En el caso de ser necesario para la interpretación de la obra musical, las solicitantes deberán acudir con pianista acompañante.

En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de jazz, las solicitantes interpretarán una de las obras estandarizadas del “Real book” y otra de libre elección. Deberán acudir a la prueba con los medios materiales y personales que requieran para realizar la audición, ya sea una grabación digital o asistir con su propio combo.

2. En el caso de que el objeto de la beca sea la especialidad de composición o dirección, la prueba práctica consistirá en una entrevista realizada por el tribunal en base al material aportado por la solicitante, junto con la solicitud.

3. La prueba práctica tendrá lugar de modo presencial. No obstante, si por las circunstancias concurrentes del momento no pudiera celebrarse de este modo, la Diputación Foral de Bizkaia habilitará los medios técnicos necesarios para que la misma se celebre excepcionalmente de forma telemática, dependiendo en todo momento de la decisión del tribunal.

Base 29. *Valoración de la prueba.*

El tribunal calificador elaborará su valoración en base a la prueba práctica realizada, otorgando una puntuación de cero (0) a diez (10) puntos, siendo imprescindible obtener una puntuación mínima de siete (7) puntos para poder seguir evaluando la solicitud.

La obtención de una valoración inferior a siete (7) puntos, dará lugar a la desestimación de la solicitud.

Base 30. *Importe de becas en música.*

En esta modalidad el importe máximo a conceder por persona beneficiaria será el 95 % del presupuesto depurado, y no superará los dieciséis mil (16.000,00) euros por beca.





Ematen den dirulaguntza ezin da izan eskatutako zenbatekoa baino handiagoa izan.

La cuantía concedida no podrá superar el importe solicitado.

III. KAPITULUA

CAPÍTULO III

Dantza

Danza

31. oinarria. *Dantzarako beken helburua.*

Base 31. *Objeto de becas en danza.*

1. Dantza-modalitateko beken xedea da dantzaren eta koreografiaren espezializazioko ikasketak egitea, jardun profesionalerako beharrezkoa den prestakuntza errazteko.

1. Las becas a conceder en la modalidad de danza tendrán por objeto la realización de estudios de especialización en danza y coreografía, con el fin de facilitar la formación necesaria para una dedicación profesional.

2. Ikerketari lotutako zenbait proiektu ez dira inoiz kontuan hartuko eta, hortaz, ezingo dute dirulaguntzarik jaso; hain zuzen ere, hauek dira: prestakuntza amateurra, ikerketa-lana eta doktoretza-ikastaro eta doktore-tesiak egiteko proiektuak.

2. Quedan excluidos y no serán subvencionables en ningún caso, aquellos proyectos relacionados con la formación amateur, la investigación, y aquellos que hagan referencia a la realización de cursos de doctorado, o de tesis doctorales.

32. oinarria. *Beka eskuratzeko betekizunak.*

Base 32. *Requisitos para obtener una beca.*

Dantza bekak mugatuta daude eskatzaileen adinari dagokionez; hauek dira mugak:

Las becas en danza quedan limitadas, en cuanto a edad de las solicitantes, como a continuación se hace constar:

a) Dantza klasikorako beka eskatzen dutenak: 2006. urtean edo hurrengoetan jaioa izatea.

a) Para aquellas personas que soliciten beca para danza clásica: haber nacido en el año 2006 o siguientes.

b) Dantza garaikiderako edo dantza klasikoaz bestelako modalitate batzuetarako beka eskatzen dutenak: 2002 eta 2008 (biak barne) urteen bitartean jaioa izatea.

b) Para aquellas personas que soliciten beca para danza contemporánea u otras modalidades distintas de la danza clásica: haber nacido entre el año 2002 y 2008 (ambos incluidos).

c) Koreografiako prestakuntzarako beka eskatzen dutenak: 1991 eta 2008 (biak barne) urteen bitartean jaioa izatea.

c) Para aquellas personas que soliciten beca para formación coreográfica: haber nacido entre el año 1991 y 2008 (ambos incluidos).

33. oinarria. *Proba praktikoa.*

Base 33. *Prueba práctica.*

1. Bekaren xedea dantzan trebatzea eta/edo hobetzea bada, proba praktikoa zati bi izango ditu, eta bakoitzari zero (0) eta bost (5) arteko puntuazioa emango zaio:

1. En caso de que el objeto de la beca sea la formación y/o perfeccionamiento en danza, la prueba práctica constará de dos partes, valorando cada una de ellas con una puntuación de cero (0) a cinco (5) puntos:





a) Epaimahaiak proposatutako klase praktiko bat egitea. a) Realización de una clase práctica propuesta por el tribunal.

b) Bariazio bat interpretatzea; gehienez ere bost (5) minutu iraungo du. Eskatzaileak proba egiteko erabiliko duen musika-grabazioa aurkeztu beharko du probaren egunean. b) Interpretación de una variación, cuya duración máxima será de cinco (5) minutos. La solicitante deberá aportar en el día de la prueba, como acompañamiento de su actuación, la grabación musical que habrá de servir para la realización de la misma.

2. Beka koreografiako prestakuntzara bideratzen bada, proba praktikoa epaimahaiak egindako elkarriketa bat izango da, balioesteko aurkeztutako materialean oinarrituta. 2. En caso de que la beca se destine a la formación en coreografía, la prueba práctica consistirá en una entrevista realizada por el tribunal en base al material aportado por la solicitante, junto con la solicitud.

3. Eskatzaileak berak jarri beharko ditu proba praktikoa egiteko beharrezkoak diren material bereziak. 3. Los materiales de carácter especial que sean precisos para la ejecución de la prueba práctica serán aportados por la solicitante.

4. Proba praktikoa aurrez aurre egingo da. 4. La prueba práctica tendrá lugar de modo presencial.

34. oinarria. *Probaren balorazioa.* Base 34. *Valoración de la prueba.*

Balorazioa egiteko, epaimahai kalifikatzaileak kontuan hartuko du egindako proba praktikoa, zerotik (0) hamarrera (10) bitarteko puntuazioa emanez; nahitaezkoa izango da gutxienez zazpi puntu (7) lortzea, eskabidea ebaluatzen jarraitzeko. El tribunal calificador elaborará su valoración en base a la prueba práctica realizada, otorgando una puntuación de cero (0) a diez (10) puntos, siendo imprescindible obtener una puntuación mínima de siete (7) puntos para poder seguir evaluando la solicitud.

Zazpi (7) puntutik beherako puntuazioa lortzen bada, eskabidea ezetsi egingo da. La obtención de una valoración inferior a siete (7) puntos, dará lugar a la desestimación de la solicitud.

35. oinarria. *Dantzarako beken zenbatekoa.* Base 35. *Importe a conceder en becas para danza.*

Modalitate horretan onuradun bakoitzari eman ahal zaion gehieneko zenbatekoa aurrekontu araztuaren % 95 izango da, eta ez da hamasei mila (16.000,00) eurotik gorakoa izango bekako. En esta modalidad el importe máximo a conceder por persona beneficiaria será el 95 % del presupuesto depurado, y no superará los dieciséis mil (16.000,00) euros por beca.

Ematen den dirulaguntza ezin da izan eskatutako zenbatekoa baino handiagoa izan. La cuantía concedida no podrá superar el importe solicitado.





I. ERANSKINA / ANEXO I

MUSIKA PROBARAKO DERRIGORREZKO LANAK OBRAS OBLIGATORIAS DE LA PRUEBA DE MÚSICA		
Tresna / Instrumento	Lana / Obra	Egilea / Autor
Arpa / Arpa	Sonata / Sonata	C. Ph. E. Bach
	Kontzertua SI b M / Concierto en SI b M	G. F. Haendel
	Sonata / Sonata	Hindemith
Gitarra / Guitarra	Lauderako suitea / Suite para Laud	J. S. Bach
	Fantasia, OP. 7 / Fantasia, OP. 7	F. Sor
	Inbokazioa eta dantza / Invocación y danza	J. Rodrigo
Biolina / Violín	Kontzertua, 3.a, 4.a edo 5.a (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto nº 3, nº 4 o nº 5 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Biola / Viola	Kontzertua Re M Op. 1 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Re M Op. 1 (solo 1º y 2º movimiento).	C. Stamitz
	Kontzertua Re M (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Re M (solo 1º y 2º movimiento).	F. A. Hoffmeister
Biolontxelo / Violoncello	Kontzertua, 1.a edo 2.a (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto nº 1 o nº 2 (solo 1º y 2º movimiento).	F. J. Haydn
Kontrabaxua / Contrabajo	Kontzertua Mi maiorrean (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Mi Mayor (solo 1º y 2º movimiento)	Dittersdorf
Xirula / Flauta	Kontzertua Sol M K. 313 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Sol M K. 313 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Oboea / Oboe	Kontzertua Do M K. 314 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en Do M K. 314 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Klarineta / Clarinete	Kontzertua La M K. 622 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en La M K. 622 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Fagota / Fagot	Kontzertua SI b M K. 191 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto en SI b M K. 191 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Tronpa / Trompa	Kontzertua, 3.a edo 4.a (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto nº 3 o nº 4 (solo 1º y 2º movimiento).	W. A. Mozart
Tronpeta / Trompeta	Kontzertua Mi b M / Concierto en Mi b M	F. J. Haydn
	Kontzertua (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto (solo 1º y 2º movimiento).	F. J. Hummel
Tronboia / Trombón	Kontzertua (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto (solo 1º y 2º movimiento).	L. Gröndahl
	Kontzertinoa, Op. 4 (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concertino Op. 4 (solo 1º y 2º movimiento).	F. David
	Tronboi baxurako kontzertinoa / Concertino para trombón bajo	A. Lebedjew
Tuba / Tuba	Kontzertua (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / Concierto (solo 1º y 2º movimiento).	R. V. Williams
Pianoa / Piano	Sonata bat hautatu behar da. (1. eta 2. mugimenduak bakarrik) / A elegir una sonata (solo 1º y 2º movimiento).	W.A. Mozart L.V. Beethoven F. Schubert

